

Київський університет імені Бориса Грінченка
Факультет романо-германської філології
Кафедра романської філології
та порівняльно-типологічного мовознавства

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
Олексій ЖИЛЬЦОВ
“ 01 ” 03 2023 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

“Лексикологія іспанської мови”
для студентів 3 курсу

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	першого (бакалаврського)
спеціалізації	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно) – перша іспанська
освітньої програми	035.051.01 Мова і література (іспанська)

Київ – 2023

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02180854
Начальник відділу
моніторингу якості освіти

Програма № 0946/23
Жильцов
(підпис) (прізвище, ініціал)

« » 2023 р.

Розробник:

Підпригора Ю.Г., кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Викладач:

Підпригора Ю.Г., кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства


Протокол від "21" грудня 2022 р. № 6

Завідувач кафедри  Юлія ПІДПРИГОРА

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми (*керівником проектної групи*)

Мова і література (іспанська)

21 . 12 . 2022 р.

Гарант освітньої програми (*керівник проектної групи*)  Юлія ПІДПРИГОРА

Робочу програму перевірено

21 . 12 . 2022 р.

Заступник декана  Марина ЗВЕРЕВА

Пролонговано:

на 2023/2024 н.р.  Підпригора Ю.Г., «25» 08 2023р., протокол № 1

на 2024/2025 н.р. _____, «____» _____ 2024р., протокол № _____

на 2025/2026 н.р. _____, «____» _____ 2025р., протокол № _____

на 2026/2027 н.р. _____, «____» _____ 2026р., протокол № _____

ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	4
2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	5
3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ	7
4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	8
5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	10
6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ.....	14
7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ	19
8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА.....	20
9. ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ.....	20

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Лексикологія іспанської мови»

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	заочна
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	іспанська	
Загальний обсяг кредитів/ годин	4/ 120	
Курс	3	
Семестр	6	
Кількість змістових модулів із розподілом:	4	
Обсяг кредитів	4	
Обсяг годин, в тому числі:	120	
Аудиторні	56	
Модульний контроль	8	
Семестровий контроль	30 (екзамен)	
Самостійна робота	26	
Форма семестрового контролю	екзамен	

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Лексикологія іспанської мови»

Метою теоретичного курсу з лексикології іспанської мови є формування у студентів бази знань про структурні та функціональні особливості словникового складу іспанської мови, що поглиблює загальну філологічну підготовку майбутніх викладачів, оскільки сприяє розумінню студентами закономірностей організації та функціонування лексичного рівня іспанської мови на сучасному етапі її розвитку.

Завданнями навчальної дисципліни «Лексикологія іспанської мови» є досягнення таких **компетентностей** випускника:

1. **Інтегральної** компетентності – здатності розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

2. **Загальних** компетентностей:

- **ЗК 2:** здатності зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та в розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя;

- **ЗК 4:** здатності бути критичним і самокритичним;

- **ЗК 5:** здатності учитися й оволодівати сучасними знаннями;

- **ЗК 6:** здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;

- **ЗК 7:** уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;

- **ЗК 8:** здатності працювати в команді та автономно;

- **ЗК 9:** здатності спілкуватися іноземною мовою;

- **ЗК 10:** здатності до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;

- **ЗК 11:** здатності застосовувати знання у практичних ситуаціях;

- **ЗК 13:** здатності проведення досліджень на належному рівні.

3. **Фахових** компетентностей:

Загально-професійних ФК:

- **ФК 1:** усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ;

- **ФК 3:** здатності використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії іспанської мови;

- **ФК 4:** здатності аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію;

- **ФК 7:** здатності до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту іспанською мовою;

- **ФК 8:** здатності вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань;

- **ФК 10:** здатності здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (перекладацький) аналіз текстів різних стилів і жанрів;

- **ФК 11:** здатності до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення;

- **ФК 12:** здатності до організації ділової комунікації.

Комунікативних ФК:

- **ФК 13:** *лексико-граматичної компетентності*, яка передбачає: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції;

- **ФК 14:** *мовленнєво-фонетичної компетентності*, яка передбачає: знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (наголос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та сформованість фонематичних навичок мовлення (рецептивних і репродуктивних); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.

Прикладних ФК:

- **ФК 18:** *перекладацької компетентності*: знання специфічних перекладацьких трансформацій, уміння їх застосовувати у перекладі різножанрових текстів, здатність розпізнавати основні перекладознавчі поняття, щоб працювати з машинним перекладом, послідовним усним та художнім перекладацьким супроводом.

3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «Лексикологія іспанської мови»

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

- ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати (ПРН 2);
- організувати процес свого навчання й самоосвіти (ПРН 3);
- використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності (ПРН 6);
- розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів (ПРН 7);
- знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію іспанської мови і літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності (ПРН 8);
- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють (ПРН 12);
- аналізувати й інтерпретувати твори української та іспанськомовної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (ПРН 13);
- здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів (ПРН 15);
- збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання (ПРН 17);
- мати навички управління комплексними діями або проєктами у розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах (ПРН 18);
- мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології (ПРН 19);
- володіти мовою фаху на рівні B2-C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання (ПРН 20).

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Лексикологія іспанської мови»

№ п/п	Назви тем	Розподіл годин між видами робіт:						Самостійна
		Аудиторна						
		Усього	Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
Змістовий модуль 1.								
Лексикологія як наука, її розділи. Семантика слова.								
1.	Предмет і завдання курсу лексикології. Розділи лексикології як науки. Слово як об'єкт вивчення. Поняття семи, семими, семантичного поля.	10	2		4			4
2.	Системність словникового складу мови. Парадигматичні відносини синонімії, антонімії, паронімії. Полісемія і семантичне перенесення.	10	2		4			4
	Модульна контрольна робота № 1	2					2	
	Разом	22	4		8		2	8
Змістовий модуль 2.								
Словотвір іспанської мови.								
1.	Способи словотвору в іспанській мові. Морфологічна структура слова.	4	2		2			
2.	Деривація як спосіб словотвору, її типи.	6	2		2			2
3.	Складання основ. Парасинтез. Конверсія.	6	2		2			2
4.	Скорочення як спосіб словотвору, його види.	6	2		2			2
	Модульна контрольна робота № 2	2					2	
	Разом	24	8		8		2	6

Змістовий модуль 3.								
Етимологія та фразеологія.								
1.	Етимологія: еволюція лексичної системи іспанської мови від латини до сучасності. Лексичні запозичення.	8	2		4			2
2.	Фразеологія: предмет вивчення. Класифікації фразеологічних одиниць за різними критеріями.	12	2		6			4
	Модульна контрольна робота № 3	2					2	
	Разом	22	4		10		2	6
Змістовий модуль 4.								
Лексичний склад сучасної іспанської мови в синхронії.								
1.	Активна і пасивна лексика. Архаїзми і неологізми. Термінологія.	10	2		4			4
2.	Розмовна лексика і жаргон. Діалектна варіативність сучасної іспанської мови.	10	2		6			2
	Модульна контрольна робота № 4	2					2	
	Разом	22	4		10		2	6
	Екзамен	30					30	
	Усього	120	20		36		38	26

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Лексикологія іспанської мови»

Змістовий модуль 1.

Лексикологія як наука, її розділи. Семантика слова.

Теми лекцій:

1. Предмет і завдання курсу лексикології. Розділи лексикології як науки. Слово як об'єкт вивчення. Поняття семи, семема, семантичного поля.
2. Системність словникового складу мови. Парадигматичні відносини синонімії, антонімії, паронімії. Полісемія і семантичне перенесення.

Теми практичних занять:

1. Предмет і завдання курсу лексикології. Розділи лексикології як науки.

Лексикологія як наука, її предмет та завдання. Розділи лексикології за метою та предметом вивчення: загальна, спеціальна, історична, порівняльна, практична лексикологія, її зв'язки з семасіологією, ономастикою, етимологією, лексикографією. Зв'язок лексикології іспанської мови з іншими теоретичними і практичними дисциплінами.

2. Слово як об'єкт вивчення. Поняття семи, семема, семантичного поля.

Слово як об'єкт вивчення лексикології. Проблема слова: слово та поняття. Слово як основна одиниця словникового складу. Трикутник Огдена-Ричардса. Поняття семантичного аналізу. Сема, семема, архісемема. Семантичне поле. Лексема і семема: різниця понять.

3. Системність словникового складу мови. Парадигматичні відносини синонімії та антонімії.

Класифікація лексики сучасної іспанської мови з точки зору семантики. Різні види семантичних відношень слів та групи слів, які об'єднуються між собою на основі цих відношень. Гіпоніми та гіпероніми. Синоніми: синонімічні ряди, домінанта, види синонімів. Антоніми: лексична та граматична антонімія

4. Паронімія. Омонімія. Полісемія. Семантичне перенесення.

Пароніми та їх класи. Омоніми: омофони та омографи. Ісоніми. Однозначність та багатозначність слова. Різниця між омонімією та полісемією. Полісемія як результат семантичного перенесення. Найпоширеніші засоби семантичного перенесення: метафора, метонімія, еліпсис.

Змістовий модуль 2.

Словотвір іспанської мови.

Теми лекцій:

1. Способи словотвору в іспанській мові. Морфологічна структура слова.
2. Деривація як спосіб словотвору, її типи.
3. Складання основ. Парасинтез. Конверсія.
4. Скорочення як спосіб словотвору, його види.

Теми практичних занять:

1. Способи словотвору в іспанській мові. Морфологічна структура слова.

Морфологічна структура слова. Морфемний аналіз. Основні шляхи збагачення словникового складу мови: словотвір. Продуктивні моделі словотвору: деривація, складання основ, парасинтез, конверсія, скорочення.

2. Деривація як спосіб словотвору. Її типи.

Суфіксальна деривація. Класифікація суфіксів. Поняття продуктивності. Префіксальна деривація. Класифікація префіксів. Іменникова, прикметникова, дієслівна деривація, її особливості.

3. Складання основ. Парасинтез. Конверсія.

Складання основ як спосіб словотвору. Продуктивні моделі складання основ. Парасинтез: продуктивні моделі, диференціація з деривацією та складанням основ. Види конверсії: субстантивація, ад'ективація, адвербіалізація.

4. Скорочення як спосіб словотвору, його види.

Види скорочень. Диференціація між абрєвіатурами та акронімами. Апокопа, афересис і синкопа: їх особливості. Роль скорочень у різних стилях мовлення.

Змістовий модуль 3. Етимологія та фразеологія.

Теми лекцій:

1. Етимологія: еволюція лексичної системи іспанської мови від латини до сучасності. Лексичні запозичення.
2. Фразеологія: предмет вивчення. Класифікації фразеологічних одиниць за різними критеріями.

Теми практичних занять:

1. Етимологія: еволюція лексичної системи іспанської мови від латини до сучасності. Лексичні запозичення з інших мов.

Предмет і завдання етимології. Походження іспанської мови. Лексичні запозичення періоду, що передував романізації. Культуризми й семікультуризми. Запозичення з класичних мов: еленізми. Англїцизми як джерело інтернаціоналізмів. Їх адаптація до норм іспанської мови.

2. Основні лексичні запозичення з інших мов як структурний елемент сучасного лексикону.

Германізми, арабізми, американізми, лузітанізми, галїцизми, італїянізми. Їх адаптація до норм іспанської мови. Ксенїзми.

3. Предмет і завдання фразеології. Поняття фразеологічної одиниці.

Фразеологія як галузь лексикології, її предмет та завдання. Поняття фразеологічної одиниці, параметри її визначення. Класифікація фразеологічних одиниць за синтаксичним критерієм.

4. Паремія як один з об'єктів вивчення фразеології.

Поняття паремії. Класифікація паремій за різними критеріями. Прислів'я і приказки: параметри диференціації.

5. Класифікація фразеологічних одиниць за семантичним критерієм.

Класифікація В. Виноградова за критерієм семантичної з'єднаності структурних компонентів фразеологізмів. Фразеологічні сполучення, єдності та зрощення. Критерії їх диференціації.

Змістовий модуль 4.

Лексичний склад сучасної іспанської мови в синхронії.

Теми лекцій:

1. Активна і пасивна лексика. Архаїзми і неологізми. Термінологія.
2. Розмовна лексика і жаргон. Діалектна варіативність сучасної іспанської мови.

Теми практичних занять:

1. Соціолінгвістична характеристика словникового складу сучасної іспанської мови: архаїзми, історизми, неологізми.

Пасивна й активна лексика. Нове та старе в словниковому складі сучасної іспанської мови: архаїзми, історизми та неологізми. Їх функціонування, причини їх виникнення.

2. Соціолінгвістична характеристика словникового складу сучасної іспанської мови: термінологія.

Соціальна та професійна стратифікація словникового складу: загальноживана та соціально забарвлена лексика; професійна лексика та науково-технічна термінологія. Явище детермінологізації.

3. Лексичні особливості розмовного мовлення. Жаргон.

Особливості розмовної лексики. Визначення понять жаргон та арго. Різновиди жаргону.

4. Діалектна варіативність іспанської мови в Латинській Америці.

Поняття діалекту. Диференціація мова/ діалект. Лексичні особливості іспанської мови в Латинській Америці.

5. Спенгліш як мова піджин.

Поняття мови спенгліш, її основні характеристики, сфери вжитку та особливості використання.

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	2	2	4	4	2	2	2	2
Відвідування практичних занять	1	4	4	4	4	5	5	5	5
Робота на практичних заняттях	10	4	40	4	40	4	50	6	50
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом		-	76	-	78	-	87	-	87
Максимальна кількість балів: 328									
Розрахунок коефіцієнта: 5,46									
Екзамен: 40									

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

У першому модулі завданням для самостійної роботи студентів є семантичний аналіз 5 лексичних одиниць з одного лексико-семантичного поля (5 балів).

У другому модулі завдання для самостійної роботи полягає в укладанні ментальної карти типів продуктивного словотвору (5 балів).

У третьому модулі завданням для самостійної роботи є підготовка мініпроєкту-презентації про різні класи фразеологічних одиниць (5 балів).

У четвертому модулі студенти готують аналітичне повідомлення (до 500 зн.) про неологізми, які виникли за останні 2 десятиріччя в різних сферах суспільного життя (5 балів). Результати проведеної самостійної роботи представляються й обговорюються на практичних заняттях.

Карта самостійної роботи студента

Змістовний модуль	Лекції	Бали	Термін виконання (місяці)
Модуль 1	1-2	5	Березень
Модуль 2	3-6	5	Квітень
Модуль 3	7-8	5	Травень
Модуль 4	9-10	5	Червень
Разом		20 балів	

Критерії оцінювання групового проєкту-презентації

№ п/п		Максимальна кількість балів
1.	Активна участь у підготовці та презентації	2
2	Виклад фактів в логічній послідовності	1
3.	Наявність візуалізації у вигляді наочних засобів (презентації PowerPoint, тощо)	1
4.	Орфоепічна грамотність та відповідність лексичним та граматичним нормам.	1
Разом		5 балів

Критерії оцінювання семантичного аналізу та ментальної карти

№ п/п		Максимальна кількість балів
1.	Змістовний аналіз досліджуваного явища.	2
2	Логічність і структурованість повідомлення.	1
3.	Ілюстрація кожного твердження відповідними	1

	прикладами.	
4.	Орфографічна грамотність та відповідність лексичним та граматичним нормам.	1
Разом		5 балів

Критерії оцінювання аналітичного повідомлення

№ п/п	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Структура повідомлення, стислий виклад матеріалу, максимальна інформативність тексту, чіткий порядок викладу інформації	2
2	Дедуктивно-індуктивний аналіз представленого явища.	2
3.	Дотримання правил граматики та орфографії.	1
Разом		5 балів

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться у формі тестових завдань різного ступеня складності (простих, середніх, складних). За кожну правильну відповідь нараховується відповідна кількість балів, зазначена в інструкції. За неправильні відповіді бали не нараховуються. Максимально можлива кількість балів – 25.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем є іспит. До іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Формою іспиту є комп'ютерне тестування на відповідному ЕНК на платформі Moodle. Екзаменаційний тест складається з 40 питань різного рівня складності (прості, середні, складні), які оцінюються від 1 до 3 балів. Система формує окремий варіант тесту для кожного студента шляхом відбору випадкових питань із банку питань, який охоплює весь навчальний матеріал курсу.

Критерії оцінювання:

Оцінка автоматично вираховується системою, яка переводить отримані бали в 40-

бальну шкалу. У випадку отримання дробового числа, воно округлюється до цілого згідно з правилами математичного округлення чисел.

Отримані за іспит бали додаються до рейтингу, що отримав студент після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності. Максимальна оцінка складає **100** балів.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

1. Лексикологія як наука, її розділи та предмети їх вивчення. Розділи лексикології як науки.
2. Слово як об'єкт вивчення лексикології. Поняття значення. Трикутник Огдена-Ричардса.
3. Семантичний аналіз. Поняття семи, семеми, архісемеми. Основні характеристики семантичного поля.
4. Системність словникового складу мови. Парадигматичні відносини. Гіпоніми та гіпероніми.
5. Синонімія та антонімія: основні характеристики.
6. Паронімії та омонімія: спільне та відмінне.
7. Полісемія і семантичне перенесення.
8. Морфологічна структура слова. Морфемний аналіз. Словотвір як один із шляхів збагачення словникового складу мови. Його продуктивні моделі.
9. Дери́вація: її види та продуктивні моделі.
10. Складання основ як різновид словотвору.
11. Парасинтез. Диференціація цього різновиду словотвору з дери́вацією та складанням основ.
12. Конверсія: її види.
13. Види скорочень, їх роль у різних стилях мовлення.
14. Предмет і завдання етимології. Походження іспанської мови. Лексичні запозичення періоду, що передував романізації.
15. Запозичення з класичних мов: латинізми, еленізми. Англіцизми як джерело інтернаціоналізмів. Їх адаптація до норм іспанської мови.
16. Германізми, арабізми, американізми, лузітанізми, галіцизми, італіанізми. Їх адаптація до норм іспанської мови.
17. Фразеологія як галузь лексикології, її предмет та завдання. Поняття фразеологічної одиниці, параметри її визначення.
18. Класифікація фразеологічних одиниць за синтаксичним критерієм.
19. Класифікація фразеологічних одиниць за семантичним критерієм.

20. Паремії: визначення. Особливості класифікації.
21. Словниковий склад мови. Пасивна й активна лексика.
22. Архаїзми та історизми. Неологізми. Особливості їх утворення та функціонування.
23. Термінологія. Основні характеристики термінів. Явище детермінологізації.
24. Розмовна лексика і жаргон.
26. Діалектна варіативність іспанської мови.

6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 балів	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ
«Лексикологія іспанської мови»

Разом: 120 год. Лекції – 20 год., семінарські заняття – 36 год., самостійна робота – 26 год., модульний контроль — 8 год., семестровий контроль (іспит) – 30 год.

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16																
Модулі	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3				Змістовий модуль 4																			
№ теми	1		2		1		2		3		4		1		2		1		2													
Присутність на лекціях і семінарах	л	п	п	п	л	п	л	п	л	п	л	п	л	п	п	п	л	п	п	л	п	п	п	л	п	п	л	п	п	л	п	п
Самостійна робота	5				5				5				5																			
Робота на практич. заняттях	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
Модульний контроль	25				25				25				25																			
Загальна кількість балів	328																															
Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів	5,46																															
Семестровий контроль	40																															

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

Основна література

1. Верба Г.Г. *Порівняльна лексикологія іспанської та української мов.* К., Нова книга, 2021
2. Ivanitskaya A. *Lexicología práctica del español.* К., 1989.
3. Ткаченко, Л. Л. *Лексикологія іспанської мови:* навч. посіб. для студентів-філологів вищих закладів освіти. – Херсон : ХДУ, 2013.

Додаткова література

4. Alvar Ezquerro M. *La formación de palabras en español.* Madrid, Arco/Libros, S.L., 1996.
5. Almela Pérez R.. *Procedimientos de formación de palabras en español.* Barcelona, Ariel Prácticum, 1999.
6. Casado Velarde M. *Tendencias en el léxico español actual.* Madrid: Coloquio, 1985
7. Lara, Luis Fernando. *Curso de lexicología.* [Електронний ресурс] URL: https://www.academia.edu/9122870/Luis_Fernando_Lara_-_Curso_de_Lexicolog%C3%ADa
8. Órzhitskiy I. *Breve esbozo de la lexicología contrastiva de las lenguas española y ucraniana.* Járkiv, 2020. [Електронний ресурс] URL: <http://foreign-languages.karazin.ua/resources/84c0a9432f39863c09f511f385bc2334.pdf>

9. ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ

1. *Abreviaciones y acortamientos.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=xF0BctBrrpg>
2. *Diferencia entre las palabras derivadas y parasintéticas.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=r-sBR16H1eI&list=PLIJ-LmCi75KY9w21JZZ5d2y8wM-50GLvC&index=5>
3. *Estructura de las palabras: morfemas y lexemas.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=jqgP5vADSt0&list=PLIJ-LmCi75KY9w21JZZ5d2y8wM-50GLvC>
4. *Hipónimos e hiperónimos.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=c4aZcRdtkag>
5. *Lexicología y semántica española.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=tUH7kbCa2Fs>
6. *Origen del léxico castellano.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Xwvw1x6Z7wA&list=PLIJ-LmCi75KY9w21JZZ5d2y8wM-50GLvC&index=21>

7. *Procedimientos de formación de palabras y de ampliación de léxico.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=TJ9sQQxHjFg&list=PLlJ-LmCi75KY9w21JZZ5d2y8wM-50GLvC&index=12>
8. *Qué son las abreviaturas, siglas y acrónimos.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=WmDwCnCPfQI>
9. *Qué son los préstamos.* URL: <https://www.youtube.com/watch?v=AzyqFSWerCQ>
10. *Qué son los tecnicismos.* URL: https://www.youtube.com/watch?v=V6S0IQeqd_8